

# Zec

## Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מֶשָׁא רָבֵר-יְהוָה עַל-יִשְׂרָאֵל נָא-יְהוָה נִטָּה שָׁמַיִם וַיִּסַּד אֶרֶץ וַיִּצַּר רִיחַ-  
H7307 H3335 H0776 H3245 H8064 H5186 H3068 H5002 H3478 H3068 H1697  
אָדָם בְּקִרְבּוֹ: פ  
H7130 H0120

ইস্রায়েল সম্বন্ধে প্রভুর করুণ বার্তা। প্রভু আকাশকে বিস্তৃত করেছেন এবং পৃথিবীকে তার ভিত্তির ওপর বসিয়েছেন। তিনিই সেই জন যিনি লোকেদের মধ্যে আত্মা রেখেছেন। আর প্রভুই এইসব কথা বলেছেন।

2 הַנָּחַ אֲנֹכִי שָׁם אֶת-יְרוּשָׁלַם סָף-רָעַל לְכָל-הָעַמִּים סָבִיב וְגַם-עַל-  
H1571 H5439 H3605 H7478 H3389 H0853 H0595 H2009  
יְהוּדָה יְהוּדָה בְּמִצּוֹר עַל-יְרוּשָׁלַם:  
H3389 H4692 H1961 H3063

“দেখ। জেরুশালেমকে আমি তার প্রতিবেশী দেশগুলোর কাছে একটি বিশ্বের পাত্রে পরিণত করব। ঐ দেশগুলো জেরুশালেম শহরকে আরমণ করবে। সমগ্র যিহুদা অবরুদ্ধ হবে।

3 וְהָיָה בְיוֹם-הַהוּא אֲשֶׁם אֶת-יְרוּשָׁלַם אֶבֶן מַעְמָסָה לְכָל-הָעַמִּים כָּל-עַמֻּסָּיָה  
H6006 H3605 H3605 H4614 H0068 H3389 H0853 H1931 H3117 H1961  
שָׂרוּט יִשְׂרָאֵל וְנִאֲסָפוּ עָלֶיהָ כָּל-גּוֹיֵי הָאָרֶץ:  
H0776 H3605 H0622 H8295 H8295

আমি জেরুশালেমকে একটা ভারী পাথরের মত করে দেব। যে কেউ তাকে নিতে চেষ্টা করবে সেই ভেঙ্গে টুকরো টুকরো হয়ে যাবে। তারা কাটা পড়বে এবং তার দ্বারা তাদের আঁচড় লাগবে। তবু পৃথিবীর সমস্ত জাতি জেরুশালেমের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে একত্রে আসবে।

4 בְּיוֹם הַהוּא נָא-יְהוָה אֲכָה כָּל-סוֹס בְּתַמְחוֹן וְרָכְבוֹ בַּשָּׁנְעוֹן וְעַל-בֵּית  
H7697 H7392 H8541 H3605 H5221 H3068 H5002 H1931 H3117  
יְהוּדָה אֶפְקָה אֶת-עֵינַי וְכָל-סוֹס הָעַמִּים אֲכָה בְּעֶרְוֹן:  
H5221 H3605 H0853 H6491 H3063

সেই সময়ে আমি ঘোড়াদের ভীত করব এবং ঘোড়সওয়াররা আতঙ্কগ্রস্ত হবে। আমি শত্রুপক্ষের সমস্ত ঘোড়াকে অন্ধ করে দেব। কিন্তু আমার চোখ খোলা থাকবে আর আমি যিহুদা পরিবারের উপর নজর রাখব।

5 וְאַמְרוּ אֲלֵכֶּי יְהוּדָה בְּלִבָּם אֲמָצָה לִי יִשְׁבִּי יְרוּשָׁלַם בֵּיתָה זָבָאוֹת אֱלֹהֵיהֶם:  
H0430 H3068 H3389 H3427 H0556 H3063 H0559

যিহুদা পরিবারের নেতারা লোকেদের উৎসাহিত করবে। তারা বলবে। ‘প্রভু সর্বশক্তিমানই আমাদের ঈশ্বর। তিনিই আমাদের বলবান করেন।’

6	בֵּינוֹם	הָהוּא	אֲשֵׁים	אֶת־	אֶלְפִי	יְהוּדָה	כְּכִיּוֹר	אֲשֶׁ	בְּעֵצִים	וּכְלָפִיד	אֲשֶׁ	בְּעֵמִיד
	H3117	H1931	H0853		H3063	H3595	H0784	H6086	H3940	H0784	H5995	
	וְאֶכְלוּ	עַל־	יָמִין	וְעַל־	שָׁמְאוֹל	אֶת־	כָּל־	הָעַמִּים	סָבִיב	וְיֹשְׁבֵהָ	יְרוּשָׁלַם	עוֹד
	H0398	H3225	H8040	H0853	H3605		H5439	H3427	H3389	H5750		

תַּחְתִּיהָ בִּירוּשָׁלַם: פ

H3389 H8478

সেই সময় আমি ঐ নেতাদের বনভূমির একটি আগুনের মত করে দেব। আগুন যেমন খড়কে পুড়িয়ে ধ্বংস করে ঠিক তেমনিভাবে তারা তাদের শত্রুদের সম্পূর্ণরূপে পুড়িয়ে দেবে। তাদের চারিদিকের শত্রুদেরও তারা ধ্বংস করবে। যাতে জেরুশালেমের লোকেরা আরাম করতে পারে।”

7	וְהוֹשִׁיעַ	יְהוָה	אֶת־	אֶהְלִי	יְהוּדָה	בְּרָאשָׁנָה	לְמַעַן	לֹא־	תִּגְדֹּל	תַּפְאֲרַת	בֵּית־	דָּוִיד
	H3467	H3068	H0853	H0168	H3063	H7223	H4616	H3808	H1431	H8597		H1732
	וְתַפְאֲרַת	יֵשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	עַל־	יְהוּדָה:							
	H8597	H3427	H3389		H3063							

প্রভু প্রথমে যিহুদার লোকদের রক্ষা করবেন। আর তাই জেরুশালেমের লোকেরা আর বেশী বড়াই করতে পারবে না। দায়ুদের পরিবার ও জেরুশালেমে বসবাসকারী অন্য লোকেরাও বড়াই করে বলতে পারবে না যে তারা যিহুদার অন্য লোকদের চাইতে ভাল।

8	בֵּינוֹם	הָהוּא	יָגֵן	יְהוָה	בְּעַד־	יּוֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	וְהָיָה	הַנִּכְשָׁל	בָּהֶם	בֵּינוֹם	הָהוּא	כְּדוֹד
	H3117	H1931	H1598	H3068	H1157	H3427	H3389	H1961	H3782		H3117	H1931	H1732
	וּבֵית	דָּוִיד	כָּאֵלִהִים	כְּמִלְאָךְ	יְהוָה	לְפָנֵיהֶם:							
	H1732	H0430	H4397	H3068	H6440								

কিন্তু প্রভু জেরুশালেমের লোকদের প্রতিরক্ষা করবেন। এমনকি সবচেয়ে জবরজস্ত লোকও দায়ুদের মত মহাবীর সৈন্য হয়ে উঠবে। দায়ুদ পরিবারের লোকেরা দেবতাদের তুল্য হবে। প্রভুর দূতদের মত। তাদের যুদ্ধক্ষেত্রে এগিয়ে দেবে।

9	וְהָיָה	בֵּינוֹם	הָהוּא	אַבְקָשׁ	לְהַשְׁמִיד	אֶת־	כָּל־	הַגּוֹיִם	הַבָּאִים	עַל־	יְרוּשָׁלַם:
	H1961	H3117	H1931	H1245	H8045	H0853	H3605	H0935		H3389	

প্রভু বলেন। “সেই সময়ে জেরুশালেমের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে যেসব জাতি আসবে তাদের আমি ধ্বংস করব।

10	וְשָׁפַכְתִּי	עַל־	בֵּית	דָּוִיד	וְעַל	יּוֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	רִיחַ	חַן	וְתַחֲנוּנִים	וְהָבִישׁוּ	אֵלַי
	H8210		H1732		H3427	H3389	H7307	H2580	H8469	H5027	H0413	
	אֶת	אֲשָׁר־	דָּקְרוּ	וְסָפְרוּ	עָלָיו	כְּמִסְפָּר	עַל־	הַיְחִיד	וְהִמָּר	עָלָיו	כְּהִמָּר	עַל־
	H0853	H1856	H5594	H5594	H5594		H3173	H4843	H4843			
	הַבְּכוֹר:											
	H1060											

আমি দায়ুদের ও পরিবারের সদস্যদের এবং জেরুশালেমে বাসকারী লোকদের আমি ক্ষমাশীল ও দয়ায় ভরা আত্মা দেব। তারা আমার দিকে তাকাবে। সেই একজন যাকে তারা বিদ্ধ করেছিল এবং তারা বিলাপ করবে। একমাত্র পুত্রের বিয়োগে লোকে যেমন শোক করে তারা সেরকম তীব্রভাবে কাঁদবে। একজনের প্রথমজাত পুত্রের মৃত্যুতে লোকে যেমন শোক করে। তারা তেমনি শোক করবে।

11	בֵּינוֹם	הָהוּא	יִגְדֹּל	הַמִּסְפָּר	בִּירוּשָׁלַם	כְּמִסְפָּר	הַדָּד־	רָמֹן	בְּבִקְעַת	מִגְדּוֹן:
	H3117	H1931	H1431	H4553	H3389	H4553	H1910	H1910	H1237	H4023

সেসময় জেরুশালেমে রোদন ও মহাশোকের দিন উপস্থিত হবে। মগিদোন উপত্যকায় হৃদয়-রিম্মোণের মৃত্যুতে লোকে যেমন রোদন করেছিল এসময় সেরকমই হবে।

12 וְסִפְּרָה הָאָרֶץ מִשְׁפָּחוֹת מִשְׁפָּחוֹת לְבָר מִשְׁפָּחַת בֵּית דָּוִד לְבָר וְנִשְׁיָהֶם לְבָר  
H0905 H0802 H0905 H1732 H4940 H0905 H4940 H4940 H0776 H5594

מִשְׁפָּחַת בֵּית נָתָן לְבָר וְנִשְׁיָהֶם לְבָר:  
H0905 H0802 H0905 H5416 H4940

প্রতিটি পরিবার নিজে থেকেই দুঃখে শোক করবে। দাযুদ পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজে থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরা নিজে থেকেই রোদন করবে। নাথন পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজের থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরা পৃথক পৃথক ভাবে কাঁদবে।

13 מִשְׁפָּחַת בֵּית לֹוִי לְבָר וְנִשְׁיָהֶם לְבָר מִשְׁפָּחַת הַשִּׁמְעֹנִי לְבָר וְנִשְׁיָהֶם לְבָר:  
H0905 H0802 H0905 H8097 H4940 H0905 H0802 H0905 H3878 H4940

লেবির পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজের থেকেই শোক করবে ও তাদের স্ত্রীরাও নিজে থেকেই কাঁদবে। শিমিয়ন পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজে থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরাও নিজে থেকেই কাঁদবে।

14 כָּל הַמִּשְׁפָּחוֹת הַנִּשְׁאָרוֹת מִשְׁפָּחַת מִשְׁפָּחַת לְבָר וְנִשְׁיָהֶם לְבָר:  
H0905 H0802 H0905 H4940 H4940 H7604 H4940 H3605

অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠীর ক্ষেত্রেও সেই একই ব্যাপার হবে। পুরুষেরা ও স্ত্রীলোকেরা নিজে থেকেই কাঁদবে।”